

LOCKE & KEY

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 3.01

"The Snow Globe"

Eine mysteriöse Schneekugel verursacht in Keyhouse eine doppelte Dosis Ärger und lässt Bode in der Kälte zurück, während Kinsey und Nina versuchen, einen gestohlenen Schlüssel wiederzubekommen.

Geschrieben von:

Liz Phang

Regie:

Guy Furland

Sendetermin:

10.08.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

Die Darsteller

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Kevin Durand	...	Frederick Gideon
Sherri Saum	...	Ellie Whedon
Brendan Hines	...	Josh Bennett
Coby Bird	...	Rufus Whedon
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Michael Therriault	...	Gordie Shaw
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Diana Bentley	...	Ana Wheeler
Susanna Fournier	...	Dorothy Wheeler
Oriana Leman	...	Carly
Leishe Meyboom	...	Abby
Gauri Prasad	...	Margie



1

00:00:33 --> 00:00:36

Du versuchst es schon ewig, Dorothy.

2

00:00:36 --> 00:00:37

Es ist sinnlos.

3

00:00:37 --> 00:00:39

Wie kannst du das sagen, Ada?

4

00:00:40 --> 00:00:42

Spürst du ihn nicht?

5

00:00:42 --> 00:00:43

Er ist nah.

6

00:00:44 --> 00:00:46

Du machst weiter,
aber es passiert nie etwas.

7

00:00:46 --> 00:00:49

Aber vielleicht, wenn ich Hilfe hätte.

8

00:00:56 --> 00:00:59

Auf drei, zwei, eins.

9

00:01:52 --> 00:01:54

Ich sagte doch, es klappt.

10

00:02:03 --> 00:02:06

EINE NETFLIX SERIE

11

00:02:45 --> 00:02:47

NACH DER IDW-GRAPHIC-NOVEL VON
JOE HILL UND GABRIEL RODRIGUEZ

12

00:03:18 --> 00:03:21
Kinsey! Bode!

13

00:03:21 --> 00:03:23
Zeit fürs Mittagessen!

14

00:03:42 --> 00:03:45
-Wieder gewonnen.
-Du schummelst doch.

15

00:03:45 --> 00:03:50
Ich wollte kein Spatz sein.
Obwohl es einige Vorteile hat.

16

00:03:50 --> 00:03:53
Meine Vogelfreunde
kacken gern auf dein Auto.

17

00:03:53 --> 00:03:55
Du hast keine Vogelfreunde.

18

00:03:55 --> 00:03:56
Noch nicht.

19

00:03:58 --> 00:04:02
Ich glaube, die Vorbereitungen
für die Hochzeit sind erledigt und..

20

00:04:04 --> 00:04:06
Ich wollte euch etwas zeigen.

21

00:04:07 --> 00:04:08
Das fiel mir nie auf.

22

00:04:11 --> 00:04:13
Es fiel aus dem Bücherregal.

23

00:04:14 --> 00:04:15
Cool, oder?

24

00:04:15 --> 00:04:18
Ich glaube,
sie hat etwas Magisches an sich.

25

00:04:19 --> 00:04:23
-Du dachtest das auch beim Plattenspieler.
-Und den seltsamen Eichhörnchen-Figuren.

26

00:04:23 --> 00:04:25
Ok, das stimmt, aber seht mal.

27

00:04:25 --> 00:04:27
Key House ist drin.

28

00:04:27 --> 00:04:30
Warum macht jemand sonst
eine Schneekugel mit seinem Haus drin?

29

00:04:30 --> 00:04:32
Aber da ist kein Schlüsselloch.

30

00:04:32 --> 00:04:35
Vielleicht, und bitte hört mir zu,

31

00:04:35 --> 00:04:37
vielleicht ist es
eine coole antike Schneekugel.

32

00:04:46 --> 00:04:48
Hast du von Tyler gehört?

33

00:04:49 --> 00:04:54
Gestern likte er einen meiner Texte,

also wissen wir wohl, dass er noch lebt.

34

00:04:56 --> 00:04:57

Na ja...

35

00:04:58 --> 00:05:00

-Gut.

-Das ist gut?

36

00:05:01 --> 00:05:04

Die Messlatte ist also noch niedriger.

37

00:05:07 --> 00:05:09

Er wollte Zeit für sich.

38

00:05:09 --> 00:05:11

Wir müssen's akzeptieren.

39

00:05:11 --> 00:05:14

Wenn er bereit ist,
wird er sich sicher öfter melden.

40

00:05:15 --> 00:05:19

In der Zwischenzeit müssen wir
unser eigenes Ding machen.

41

00:05:20 --> 00:05:23

Er ist seit zwei Monaten weg.

42

00:05:26 --> 00:05:29

Ich dachte, er wäre schon zurück.

43

00:05:30 --> 00:05:34

Ja.

Aber wir hatten selbst viel Spaß, oder?

44

00:05:34 --> 00:05:36

Na ja. Ja.

45

00:05:36 --> 00:05:37

Uns geht es doch gut.

46

00:05:37 --> 00:05:41

Dodge ist weg.

Wir haben nichts von Eden gehört.

47

00:05:41 --> 00:05:43

Alles ist endlich normal.

48

00:05:44 --> 00:05:45

Außer dir.

49

00:05:46 --> 00:05:47

Du bist die Irre.

50

00:06:20 --> 00:06:21

Wo ist er?

51

00:06:36 --> 00:06:42

Oh, laut Duncan muss Brians Mutter
15 m von Großtante Sharon entfernt sitzen.

52

00:06:43 --> 00:06:44

Er erklärte nichts.

53

00:06:45 --> 00:06:51

Ok, ich tausche sie mit einem
von Duncans Fisher-College-Freunden.

54

00:06:51 --> 00:06:52

Toll.

55

00:06:53 --> 00:06:58
Ich denke, alles andere sieht gut aus,
außer du siehst noch Pulverfässer.

56
00:07:00 --> 00:07:02
Die Hochzeit ist Samstag.

57
00:07:02 --> 00:07:04
Wir können seinen Platz
jemand anderem geben.

58
00:07:05 --> 00:07:08
Was ist mit Cousin Frank aus Phoenix?

59
00:07:08 --> 00:07:12
Ich glaube nicht, dass ich so viele Witze
an einem Abend verkrafte.

60
00:07:12 --> 00:07:16
-Ist eine Familientradition.
-Von der Seite deines Dads.

61
00:07:17 --> 00:07:20
-Könntest du jemanden einladen?
-Ich? Nein.

62
00:07:20 --> 00:07:22
Du kannst Begleitung haben.

63
00:07:22 --> 00:07:24
Warum fragst du nicht Josh?

64
00:07:28 --> 00:07:30
Ich bin noch nicht bereit.

65
00:07:30 --> 00:07:31
Jamie wird mit Bode abhängen.

66

00:07:33 --> 00:07:36

Es wäre nett, wenn du ihn fragst.

67

00:07:40 --> 00:07:41

Ich denke darüber nach.

68

00:07:53 --> 00:07:56

TISCH

TYLER?

69

00:07:58 --> 00:08:01

KLOPF KLOPF

70

00:08:03 --> 00:08:09

SPRICH JETZT, ODER ICH SETZE DICH
ZU COUSIN FRANK AUS PHOENIX

71

00:08:33 --> 00:08:34

Schön, wieder hier zu sein?

72

00:08:34 --> 00:08:36

Nebraska ist nett.

73

00:08:37 --> 00:08:38

Aber was soll ich sagen?

74

00:08:39 --> 00:08:41

Ich liebe das Meer.

75

00:08:53 --> 00:08:54

Ellie!

76

00:08:58 --> 00:09:01

Du fragst dich sicher, wo ich war.

77

00:09:03 --> 00:09:04
Du musst nichts erklären.

78

00:09:09 --> 00:09:11
Fühlst du dich anders?

79

00:09:13 --> 00:09:15
Nichts über Magie zu wissen,

80

00:09:15 --> 00:09:18
dass mich das
von meinen Kindern entfernte,

81

00:09:19 --> 00:09:20
war hart.

82

00:09:21 --> 00:09:23
Nun können wir uns nah sein.

83

00:09:25 --> 00:09:27
Ich weiß, was sie durchmachten.

84

00:09:27 --> 00:09:31
Und was du und Rendell
und deine Freunde durchgemacht haben.

85

00:09:32 --> 00:09:34
Dann kennst du meine Seite.

86

00:09:35 --> 00:09:38
Lucas zurückzubringen,
setzte alles in Gang.

87

00:09:38 --> 00:09:41
Du wusstest nicht, was passieren würde.

88

00:09:41 --> 00:09:46

Außerdem glaube ich,
die Schlüssel manipulieren uns unbewusst.

89

00:09:47 --> 00:09:48

Sie wollen benutzt werden.

90

00:09:48 --> 00:09:51

Gut, böse, es ist ihnen egal.

91

00:09:56 --> 00:09:59

Es tut mir echt leid,
was mit dir passiert ist.

92

00:09:59 --> 00:10:01

Die Kinder fühlen sich schlecht.

93

00:10:02 --> 00:10:04

Sie sind nicht schuld.

94

00:10:05 --> 00:10:08

Es war alles Dodge.
Es ist nicht ihre Schuld.

95

00:10:08 --> 00:10:12

-Hast du von Lucas gehört?

-Das erwarte ich nicht.

96

00:10:12 --> 00:10:14

Er musste hier raus.

97

00:10:15 --> 00:10:17

Woanders von vorne anfangen.

98

00:10:18 --> 00:10:19

Ich verstehe ihn.

99

00:10:19 --> 00:10:22

Ich wollte auch woanders neu anfangen.

100

00:10:23 --> 00:10:27

Aber Rufus

wollte unbedingt hierher zurückkommen.

101

00:10:29 --> 00:10:31

Wir mieten ein kleines Haus am Wasser.

102

00:10:33 --> 00:10:38

Ich konnte nicht wieder
ins alte Haus ziehen.

103

00:10:38 --> 00:10:40

Klar, das ergibt Sinn.

104

00:10:40 --> 00:10:44

Ich erwarte viele Blicke und Fragen.

105

00:10:45 --> 00:10:49

Jeder glaubt wohl,
ich wurde außerhalb Pittsburghs gefunden

106

00:10:49 --> 00:10:51

und wüsste nicht mal mehr meinen Namen.

107

00:10:53 --> 00:10:55

Besser als die Wahrheit.

108

00:10:56 --> 00:10:57

Ellie.

109

00:10:59 --> 00:11:00

Wie war es?

110
00:11:03 --> 00:11:04
Dieser andere Ort.

111
00:11:08 --> 00:11:09
Es war,

112
00:11:10 --> 00:11:14
als gäbe es dort weder Zeit noch Raum.

113
00:11:16 --> 00:11:17
Und ich

114
00:11:19 --> 00:11:20
driftete hinein.

115
00:11:21 --> 00:11:25
Es ist wie der Versuch,
sich an einen Albtraum zu erinnern.

116
00:11:25 --> 00:11:28
Aber es bleibt nur dieses Gefühl zurück.

117
00:11:29 --> 00:11:30
Und es ist

118
00:11:31 --> 00:11:34
ein Gefühl,
das ich hoffentlich nie wieder habe.

119
00:11:48 --> 00:11:50
WILLKOMMEN IN MATHESON
MASSACHUSSETS

120
00:11:51 --> 00:11:54
Dieser Film ist genau das,

was ich mir erhofft hatte.

121

00:11:55 --> 00:11:56

Das braucht Matheson,

122

00:11:56 --> 00:12:01

um unsere Tourismus-Einnahmen
nach den Tragödien wieder hochzufahren.

123

00:12:02 --> 00:12:03

Ich hoffe es, Mr. Shaw.

124

00:12:03 --> 00:12:06

Wir sind so froh,
dass Sie uns engagierten.

125

00:12:06 --> 00:12:08

Ich höre die schöne Erzählerstimme.

126

00:12:08 --> 00:12:09

Matheson Massachusetts.

127

00:12:09 --> 00:12:13

Heimat revolutionärer Geschichte,
atemberaubender Klippen,

128

00:12:13 --> 00:12:14

Muschelsuppe aus Neuengland.

129

00:12:14 --> 00:12:16

Und von Todesfällen.

130

00:12:17 --> 00:12:18

Doug.

131

00:12:19 --> 00:12:21

Echt. Wir sollten es ausnutzen.

132

00:12:21 --> 00:12:24

Wir könnten mit dem Film
Touris mit Mord-Faible herlocken.

133

00:12:24 --> 00:12:26

Wie wäre es damit?

134

00:12:26 --> 00:12:29

Matheson Massachusetts,
Heimat unerklärlicher Massaker.

135

00:12:30 --> 00:12:32

Nach Tschernobyl kamen viele Touris.

136

00:12:34 --> 00:12:36

Er macht Witze.

137

00:12:37 --> 00:12:38

Tschernobyl, ja.

138

00:12:38 --> 00:12:40

-Witzig, ja.
-Es ist lustig.

139

00:12:41 --> 00:12:42

Ich muss los.

140

00:12:43 --> 00:12:45

Macht weiter so.

141

00:12:45 --> 00:12:47

Verstanden. Machen wir. Danke.

142

00:12:49 --> 00:12:52

Willst du unsere einzige Quelle
für Geld und Ausrüstung zerstören?

143

00:12:52 --> 00:12:55

Ich versuche, den Spagat zu erleichtern.

144

00:12:55 --> 00:12:57

Und Action!

145

00:13:00 --> 00:13:01

Und Abby.

146

00:13:02 --> 00:13:04

Toll.

147

00:13:06 --> 00:13:07

Weiter so.

148

00:13:07 --> 00:13:08

Perfekt.

149

00:13:09 --> 00:13:11

Ok. Jetzt spürst du ihn.

150

00:13:12 --> 00:13:13

Und dreh dich um!

151

00:13:17 --> 00:13:18

Und Schnitt!

152

00:13:19 --> 00:13:21

Leute, das war toll.

153

00:13:21 --> 00:13:25

Wir bekamen Material für den Touri-Film
und einen Splattering-Auftrag

154
00:13:25 --> 00:13:26
am selben Tag.

155
00:13:26 --> 00:13:27
-Bum!
-Bum!

156
00:13:28 --> 00:13:30
Bode fand einen Schlüssel,
der ein Tier aus dir macht.

157
00:13:31 --> 00:13:35
-Benutzten du und deine Freunde den?
-Ein paar Mal, ja.

158
00:13:35 --> 00:13:36
Ja? Welches Tier warst du?

159
00:13:37 --> 00:13:39
Ich glaube, ich war eine Eule.

160
00:13:39 --> 00:13:42
Das ist so cool.
Flogst du um Key House herum und...

161
00:13:44 --> 00:13:45
Sorry, Ruf.

162
00:13:45 --> 00:13:49
Ich würde lieber nicht darüber reden,
wenn das ok ist?

163
00:13:50 --> 00:13:51
Das ist ok.

164

00:13:51 --> 00:13:54
Was meinst du?
Teilen wir uns den Hackbraten?

165
00:13:57 --> 00:13:59
Kann ich euch etwas bringen?

166
00:13:59 --> 00:14:00
Du meine Güte.

167
00:14:01 --> 00:14:03
-Ellie Whedon?
-Hi, Margie.

168
00:14:06 --> 00:14:08
Schön, dass du zurück bist.

169
00:14:08 --> 00:14:11
Wir waren so froh,
dass du gefunden wurdest.

170
00:14:11 --> 00:14:13
Das ist sehr nett. Danke.

171
00:14:14 --> 00:14:18
Also fangen wir
mit zwei Vanille-Milchshakes an, bitte.

172
00:14:18 --> 00:14:21
Ja. Ich bin gleich wieder da mit ihnen.

173
00:14:28 --> 00:14:31
Ich weiß,
es ist nicht leicht für dich, Mom,

174
00:14:31 --> 00:14:34
aber ich finde es gut,

dass wir zurück sind.

175

00:14:36 --> 00:14:37
Du sollst glücklich sein.

176

00:14:38 --> 00:14:42
Du kannst hier auch glücklich sein.
Wenn du es versuchst... denke ich.

177

00:14:43 --> 00:14:44
Versuchst du's?

178

00:14:46 --> 00:14:47
Ja.

179

00:14:48 --> 00:14:49
Ok.

180

00:14:52 --> 00:14:55
Ich muss die Caterer morgen anrufen

181

00:14:55 --> 00:14:58
und die Anzahl
vegetarischer Gerichte ändern.

182

00:15:19 --> 00:15:20
Was suchst du?

183

00:15:31 --> 00:15:36
Oh, hey, keine Snacks.
Es gibt gleich Abendessen. Ich muss nur...

184

00:15:37 --> 00:15:38
Ich höre zu.

185

00:15:40 --> 00:15:41

Warte. Hörst du...

186

00:15:43 --> 00:15:44
Hörst du ein Flüstern?

187

00:15:47 --> 00:15:49
Es ist hier drin.

188

00:15:53 --> 00:15:59
Ok, versuchen wir Ordnung zu halten,
während wir...

189

00:16:00 --> 00:16:02
Er ist irgendwo hier versteckt.

190

00:16:23 --> 00:16:24
Eine Schneeflocke.

191

00:16:26 --> 00:16:28
Wo gibt es sonst eine Schneeflocke?

192

00:16:30 --> 00:16:33
Ich glaube, ich weiß, wo sie hingehört.
Komm mit.

193

00:16:47 --> 00:16:49
Ich sagte doch, sie ist magisch.

194

00:16:51 --> 00:16:52
Wollen wir?

195

00:16:52 --> 00:16:54
Wir sollten auf Kinsey warten.

196

00:16:55 --> 00:16:56
Ja, ok.

197
00:16:57 --> 00:16:58
Du hast recht.

198
00:16:58 --> 00:17:02
Obwohl sie sagte,
sie kommt vielleicht erst spät zurück.

199
00:17:06 --> 00:17:10
Ok, wir könnten es versuchen.
Aber nur für eine Sekunde.

200
00:17:34 --> 00:17:37
Wow! Mom, sieh mal!

201
00:18:20 --> 00:18:22
Kann ich helfen?

202
00:18:22 --> 00:18:24
Hey, was tut ihr?

203
00:18:25 --> 00:18:27
Halt. Hände weg von mir. Ihr könnt nicht...

204
00:18:28 --> 00:18:31
-Wo ist sie?
-Du hast sie. Wir haben dich gesehen.

205
00:18:31 --> 00:18:33
-Was?
-Die Schneekugel.

206
00:18:45 --> 00:18:46
Mom?

207
00:18:49 --> 00:18:51

Dachtest du, wir verschwinden auch?

208

00:18:54 --> 00:18:57

Jetzt gib uns den Schlüssel.

209

00:18:59 --> 00:19:01

Nein, nimm ihn nicht. Er...

210

00:19:03 --> 00:19:04

...verbrennt dich?

211

00:19:04 --> 00:19:05

Ich wusste es.

212

00:19:07 --> 00:19:09

Ich weiß, dass sie kein Locke-Blut hat.

213

00:19:10 --> 00:19:11

Sie heiratete einen.

214

00:19:22 --> 00:19:23

Spürst du ihn jetzt?

215

00:19:23 --> 00:19:26

-Ja.

-Er wartet auf uns.

216

00:19:37 --> 00:19:38

Bode.

217

00:19:49 --> 00:19:51

Bode!

218

00:19:52 --> 00:19:53

Hallo?

219
00:19:56 --> 00:19:59
Bode! Wo bist du?

220
00:20:00 --> 00:20:03
Mom! Ich bin hier! Mom!

221
00:20:06 --> 00:20:07
Mom!

222
00:20:12 --> 00:20:14
Mom!

223
00:20:16 --> 00:20:17
Bode!

224
00:20:27 --> 00:20:28
Bode?

225
00:20:37 --> 00:20:42
Nächste Woche ist das Aquarium dran,
was auch Nephropidaes neues Versteck wird.

226
00:20:44 --> 00:20:48
-Hey, Mom.
-Kins, du musst sofort nach Hause kommen.

227
00:21:13 --> 00:21:15
Ich fasse es nicht.
Das ist alles meine Schuld.

228
00:21:16 --> 00:21:18
Mom, mach dir keine Vorwürfe.

229
00:21:18 --> 00:21:21
Er ist mein kleiner Junge.
Er könnte da erfrieren.

230

00:21:21 --> 00:21:23

Wir finden sie und holen den Schlüssel.

231

00:21:24 --> 00:21:26

Denkst du, es waren Dämonen?

232

00:21:26 --> 00:21:28

Sie sagten, sie verbrennen sich,

233

00:21:28 --> 00:21:30

wenn sie einem Locke
einen Schlüssel nehmen.

234

00:21:32 --> 00:21:34

Sie waren unnatürlich stark.

235

00:21:34 --> 00:21:37

Wir müssen uns bewaffnen. Komm.

236

00:21:48 --> 00:21:49

Und wenn wir sie nicht finden?

237

00:21:50 --> 00:21:51

Wir finden sie.

238

00:22:26 --> 00:22:27

Wir sind hier, Meister.

239

00:22:31 --> 00:22:35

Wie werdet ihr hier genannt?

240

00:22:36 --> 00:22:38

Gewänder aus Fleisch.

241

00:22:38 --> 00:22:41
Sie ist Dorothy, und ich bin Ada.

242
00:22:42 --> 00:22:43
Dorothy und Ada Wheeler.

243
00:22:44 --> 00:22:46
Dorothy und Ada.

244
00:22:48 --> 00:22:50
Ihr werdet dringend gebraucht.

245
00:22:59 --> 00:23:00
Kinsey, schau.

246
00:24:57 --> 00:24:58
Lass mich rein!

247
00:25:01 --> 00:25:03
Lass mich rein! Mir ist kalt!

248
00:25:18 --> 00:25:21
Ihr könnt hineingehen. Ich kann es nicht.

249
00:25:24 --> 00:25:26
Was ich will, ist unten.

250
00:26:03 --> 00:26:05
Was seht ihr da unten?

251
00:26:08 --> 00:26:09
Nur ein totes Mädchen!

252
00:26:10 --> 00:26:11
Durchsucht ihre Taschen.

253

00:26:34 --> 00:26:36

-Es gibt mehr davon?

-Mehr Schlüssel?

254

00:26:36 --> 00:26:38

-Oh ja.

-Viele.

255

00:26:38 --> 00:26:40

Einer verwandelt einen in einen Geist,

256

00:26:40 --> 00:26:43

ein anderer gibt einem Macht

über jede Pflanze,

257

00:26:43 --> 00:26:46

ein anderer erweckt
eine Zeichnung zu böartigem Leben.

258

00:26:46 --> 00:26:48

Holt sie.

259

00:26:48 --> 00:26:49

Alle.

260

00:26:49 --> 00:26:52

Nun, da wir sind, was wir sind,

261

00:26:53 --> 00:26:56

können wir sie den Lockes nicht wegnehmen.

262

00:26:56 --> 00:26:58

Mir ist egal, wie ihr es macht.

263

00:26:58 --> 00:27:00

Bringt mir einfach die Schlüssel.

264

00:27:08 --> 00:27:11
Du solltest dich ausruhen.
Ich suche weiter.

265

00:27:11 --> 00:27:12
Mom.

266

00:27:12 --> 00:27:14
-Ich gebe nicht auf.
-Niemand gibt auf.

267

00:27:15 --> 00:27:19
Gehen wir rein, machen einen Plan.
Vielleicht weiß Chamberlin, wo sie sind.

268

00:27:19 --> 00:27:21
Wir können ihn fragen.

269

00:27:36 --> 00:27:37
Guten Abend.

270

00:27:39 --> 00:27:41
Wer ist das? Eine Tochter?

271

00:27:41 --> 00:27:44
Ja, die hat Locke-Blut.

272

00:27:44 --> 00:27:46
Man sieht es ihr an.

273

00:27:46 --> 00:27:47
Gib uns den Schlüssel.

274

00:27:47 --> 00:27:50
Du bekommst den Schneekugel-Schlüssel,

um deinen Sohn zu retten,

275

00:27:50 --> 00:27:54
aber du musst uns
alle anderen Schlüssel geben.

276

00:27:59 --> 00:28:01
Netter Versuch, Schatz,

277

00:28:01 --> 00:28:04
aber um das zu benutzen,

278

00:28:05 --> 00:28:07
musst du unsere Namen kennen, oder?

279

00:28:11 --> 00:28:13
Wir geben euch keine Schlüssel.

280

00:28:14 --> 00:28:16
Wir wollten nett sein,

281

00:28:17 --> 00:28:19
aber ihr lasst uns keine Wahl.

282

00:28:20 --> 00:28:22
Ich halte sie auf. Geh!

283

00:29:45 --> 00:29:47
Darauf falle ich nicht wieder rein.

284

00:29:48 --> 00:29:49
Was ist das denn?

285

00:29:49 --> 00:29:52
Lass mich hier raus,
du dürrer, kleiner Rotschopf!

286
00:30:12 --> 00:30:15
Mom! Sie kommt!

287
00:30:21 --> 00:30:23
Wo ist meine Schwester?

288
00:30:23 --> 00:30:25
Du kriegst sie
für den Schneekugel-Schlüssel.

289
00:30:25 --> 00:30:26
Behalte sie.

290
00:30:31 --> 00:30:32
Rein mit ihr!

291
00:30:53 --> 00:30:55
Ada? Bist du auch hier drin?

292
00:30:55 --> 00:30:59
Dorothy! Wo bist du?
Ich kann dich nicht sehen.

293
00:30:59 --> 00:31:01
-Du nutzlose Idiotin.
-Wage es nicht...

294
00:31:20 --> 00:31:21
Bode!

295
00:31:24 --> 00:31:25
Los. Komm schon.

296
00:31:38 --> 00:31:41
Ich will sicher

nie wieder im Schnee spielen.

297

00:31:42 --> 00:31:44

Lass ein bisschen Zeit vergehen.

298

00:31:46 --> 00:31:48

Ich bin froh, dass du mir helfen konntest.

299

00:31:49 --> 00:31:51

Mom. Du warst echt krass.

300

00:31:52 --> 00:31:53

Irgendwie schon.

301

00:31:58 --> 00:32:00

Deine Haare sind nass.

302

00:32:26 --> 00:32:29

-Habt ihr ein Zelt im Wald gefunden?

-Ja.

303

00:32:29 --> 00:32:32

Sah aus, als wohnte jemand eine Weile da.

304

00:32:32 --> 00:32:36

Hatte es etwas

mit diesen Dämonen-Schwestern zu tun?

305

00:32:36 --> 00:32:37

Keine Ahnung.

306

00:32:39 --> 00:32:41

Vielleicht war es Edens Zelt.

307

00:32:43 --> 00:32:47

Eden zeltet nicht gern.

Und wir sahen sie seit Monaten nicht.

308

00:32:47 --> 00:32:51

Ihre Eltern denken, sie lief weg.
Man sucht nach ihr.

309

00:32:51 --> 00:32:52

Und was denkst du?

310

00:32:52 --> 00:32:56

Wenn sie noch in Matheson wäre,
wüssten wir es.

311

00:33:02 --> 00:33:05

Ich dachte, alles würde wieder normal.

312

00:33:05 --> 00:33:06

Ich weiß.

313

00:33:07 --> 00:33:10

Wir müssen aufeinander aufpassen, ok?

314

00:33:11 --> 00:33:13

Ich wünschte, wir könnten mit Tyler reden.

315

00:33:15 --> 00:33:18

Ich auch, aber es wäre sinnlos.

316

00:33:18 --> 00:33:23

-Er könnte es nicht verstehen.
-Ich weiß, aber ich will mit ihm reden.

317

00:33:24 --> 00:33:25

Wo er wohl ist?

318

00:33:27 --> 00:33:30

Gleich ist Feierabend-Zeit
in Cascade County,

319

00:33:30 --> 00:33:32
auf Montanas bestem Radiosender.

320

00:33:32 --> 00:33:34
Hier ist noch ein Oldie, aber ein guter.

321

00:33:40 --> 00:33:42
Du wirst immer besser.

322

00:33:43 --> 00:33:44
Ich lernte von der Besten.

323

00:33:45 --> 00:33:49
Ich dachte,
meine Superkraft könnte Fliegen sein

324

00:33:49 --> 00:33:51
oder unsichtbar werden oder so.

325

00:33:51 --> 00:33:53
Aber sie ist Nägel reinschlagen.

326

00:33:55 --> 00:33:58
Du hast mich davon abgelenkt,
30 Sekunden umsonst zu arbeiten.

327

00:33:59 --> 00:34:01
Ich schulde dir wohl

328

00:34:02 --> 00:34:03
zehn Cent?

329

00:34:03 --> 00:34:04

Wie wäre ein Bier?

330

00:34:05 --> 00:34:08

-Du rechnest schlecht.

-Ich hab einen billigen Geschmack.

331

00:34:09 --> 00:34:12

Die Jungs und ich gehen was trinken.

Kommst du mit?

332

00:34:14 --> 00:34:15

Wir gehen zu Lutz's.

333

00:34:15 --> 00:34:18

Sie sind sehr entspannt,
wenn es um Ausweise geht.

334

00:34:18 --> 00:34:21

Ich wollte nur das letzte...

335

00:34:21 --> 00:34:22

Hör auf!

336

00:34:22 --> 00:34:24

Zeit zum Entspannen.

337

00:34:26 --> 00:34:27

Ja.

338

00:34:28 --> 00:34:30

Wir treffen uns dort.

339

00:35:02 --> 00:35:03

Wo sind die Jungs?

340

00:35:03 --> 00:35:06

Jeremys Freundin
hatte einen ihrer Anfälle,

341

00:35:06 --> 00:35:08
und Terrence vergaß, dass Pokerabend ist.

342

00:35:08 --> 00:35:11
Da bleiben wohl nur wir beide.

343

00:35:13 --> 00:35:15
Danke. Aber nur eins. Ich fahre noch.

344

00:35:22 --> 00:35:25
BODE
HOCHZEIT IST SAMSTAG. HOFFE, DU KOMMST?

345

00:35:25 --> 00:35:27
Von wem ist das? Etwas Ernstes?

346

00:35:29 --> 00:35:32
Nein,
es ist nur die Hochzeit meines Onkels.

347

00:35:33 --> 00:35:36
-Gehst du hin?
-Nein, das glaube ich nicht.

348

00:35:40 --> 00:35:42
Zu früh. Zu weit. Ich...

349

00:35:43 --> 00:35:44
Ich ging gerade erst.

350

00:35:47 --> 00:35:51
Ok, nun, ich bin sicher,
die Show läuft auch ohne dich weiter.

351

00:35:52 --> 00:35:53

Ja.

352

00:35:54 --> 00:35:57

Außer du musst "Ave Maria" singen.

353

00:35:57 --> 00:35:58

Keine Stimme.

354

00:36:03 --> 00:36:05

Hey, kein Druck.

355

00:36:05 --> 00:36:09

Du musst auf deinen Bauch hören.

Unser Bauch ist sehr weise.

356

00:36:09 --> 00:36:13

Meiner sagte, ich soll mit 17 ausziehen.

Hab es nie bereut.

357

00:36:14 --> 00:36:15

Er sagte mir auch,

358

00:36:15 --> 00:36:18

ich solle keine
extra scharfen Chicken Wings essen.

359

00:36:19 --> 00:36:22

Beide Entscheidungen habe ich nie bereut.

360

00:36:24 --> 00:36:28

Du bist also zu Hause
aus einem bestimmten Grund weg, oder?

361

00:36:45 --> 00:36:46

-Hallo.

-Hey.

362

00:36:48 --> 00:36:50

-Wie geht's?

-Gut.

363

00:36:50 --> 00:36:52

Mir geht es echt gut. Und dir?

364

00:36:52 --> 00:36:54

Ja, gut. Auch gut.

365

00:36:55 --> 00:36:57

Hier findet viel Wachstum statt.

366

00:36:58 --> 00:37:01

Jamie erkannte,
Chicken Nuggets schmecken gleich,

367

00:37:01 --> 00:37:04

egal ob sie wie Dinosaurier aussehen
oder nicht.

368

00:37:04 --> 00:37:05

Das ist super.

369

00:37:08 --> 00:37:10

Ich rufe an, weil...

370

00:37:11 --> 00:37:13

Also...

371

00:37:13 --> 00:37:13

Wie du weißt,

372

00:37:14 --> 00:37:17

die Hochzeit meines Schwagers
steht bevor und...

373

00:37:19 --> 00:37:22

Ich wollte fragen,
ob du meine Begleitung sein magst.

374

00:37:23 --> 00:37:24

Deine Begleitung?

375

00:37:25 --> 00:37:26

Es ist Samstag.

376

00:37:26 --> 00:37:29

Es ist total kurzfristig. Und wenn es...

377

00:37:29 --> 00:37:31

Ja, ich komme gerne.
Ja, das würde ich gerne.

378

00:37:34 --> 00:37:35

Ja?

379

00:37:36 --> 00:37:38

Wenn neben dir ein freier Platz ist,

380

00:37:38 --> 00:37:39

bin ich dabei.

381

00:37:58 --> 00:37:59

Was denkst du?

382

00:38:05 --> 00:38:07

Es passt gut in den Raum.

383

00:38:16 --> 00:38:18

Wir müssen sie
an einen sicheren Ort stellen.

384
00:38:19 --> 00:38:21
Hey, warte mal.

385
00:38:21 --> 00:38:22
Was?

386
00:38:40 --> 00:38:41
Das war nett.

387
00:38:41 --> 00:38:44
Stimmt. Ja. Danke für die Einladung.

388
00:38:46 --> 00:38:48
Hey, willst du noch weiter rumhängen?

389
00:38:48 --> 00:38:52
Wir könnten zu mir gehen
und uns einen dummen Film ansehen.

390
00:38:52 --> 00:38:54
Ich wohne da drüben.

391
00:38:57 --> 00:38:58
Ich sollte..

392
00:38:59 --> 00:39:01
Ich sollte nach Hause und ins Bett gehen.

393
00:39:02 --> 00:39:03
Ok.

394
00:39:04 --> 00:39:07
Aber ich frage wieder.

395
00:39:08 --> 00:39:09
Bis morgen früh.

396
00:39:11 --> 00:39:11
Gute Nacht.

397
00:39:20 --> 00:39:23
KINSEY - WIR FINDEN NEUE SCHÄTZE.
WIR VERMISSEN DICH.

398
00:39:36 --> 00:39:40
SCHNEEKUGEL-SCHLÜSSEL



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.